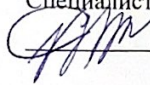


Министерство науки и высшего образования
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования РФ
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
М.К. АММОСОВА»
Институт зарубежной филологии и регионоведения

Нормоконтроль проведен

« 17 » 05 2019г.

Специалист УМО/деканата

 /Иконникова А.Н.

Утверждаю:

Директор

 /О.А.Мельничук



**ОПИСАНИЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Уровень высшего образования: магистратура

по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика

Направленность программы: Межкультурная коммуникация в медиасфере
(СМИ и пресс-службы)

Форма обучения: очная

Якутск 2019

1.1. Описание образовательной программы

Код и наименование специальности	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль) программы	Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)
Уровень высшего образования	магистратура
Язык (языки), на котором (ых) осуществляется обучение	Русский язык, английский язык
Управление образовательной программой	Выпускающей кафедрой по магистерской программе является кафедра «Английская филология». Руководитель магистерской программы «Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)» - доцент ИЗФИР, кандидат филологических наук Сабурова Н.В. В принятии решений по управлению и развитию ОПОП участвуют коллегиальные органы: Ученый совет и УМК ИЗФИР, потенциальные работодатели.
Основные характеристики образовательной программы	Форма обучения: очная Срок освоения: 2 года Трудоемкость: 120 ЗЕТ Сетевая форма реализации: нет Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения: - возможность освоения образовательной программы с применением ДОТ и исключительно электронного обучения: нет; - возможность освоения части образовательной программы с применением ДОТ и электронного обучения: да .
Квалификация, присваиваемая выпускникам	После защиты выпускной квалификационной работы выпускнику присваивается квалификация «Магистр» по направлению «Лингвистика»
Основные работодатели	Министерство образования РС (Я), организации, работающие в сфере средств массовой информации (редакции газет, журналов, информационные сайты), пресс-службы государственных, коммерческих и некоммерческих организаций, образовательные центры.

Целевая направленность	Набор осуществляется из числа бакалавров языковых и неязыковых специальностей (4-хлетнее обучение) или дипломированных специалистов языковых и неязыковых специальностей (5-летнее обучение).
Структура программы	Структура программы подготовки магистров включает дисциплины (модули), практики и итоговую государственную аттестацию. Дисциплины (модули) подразделяются на базовую и вариативную части. Вариативная часть подразделяется на обязательные дисциплины и дисциплины по выбору. Программа магистратуры состоит из следующих блоков: Блок 1 Дисциплины (модули) – 60 з.е., в том числе базовая часть – 19 з.е., вариативная часть – 41з.е. Блок 2 Практики, в том числе НИР – 54 з.е. Блок 3 Государственная итоговая аттестация – 6 з.е.
Цели программы	Миссия ОПОП: обеспечить подготовку конкурентоспособных специалистов, способных осуществлять профессиональную деятельность в переводческой, консультативно-коммуникативной, научно-исследовательской и лингводидактической областях с учетом места и роли межкультурного аспекта коммуникации. Цель разработки ОПОП: обеспечение качественной профессиональной подготовки магистрантов по направлению 45.04.02 Лингвистика по магистерской программе «Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)»; формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО 3+ по направлению подготовки, а также развитие у выпускников личностных качеств, способствующих их профессиональному росту.
Характеристики профессиональной деятельности выпускников	Область профессиональной деятельности выпускников: Лингвистическое образование, межкультурная коммуникация, жестовые языки в межкультурной коммуникации, теоретическая и прикладная лингвистика и новые информационные технологии. <i>Объекты профессиональной деятельности выпускников:</i>

	Теория изучаемых иностранных языков; Иностранные языки и культуры стран изучаемых иностранных языков; Теория и практика перевода жестовых языков в межкультурной коммуникации; Перевод и переводоведение; Теория межкультурной коммуникации; Теоретическая и прикладная лингвистика. <i>Вид (виды) профессиональной деятельности выпускников, на которые направлена программа:</i> - переводческая; - консультативно-коммуникативная; - научно-исследовательская; - лингводидактическая <i>Задачи профессиональной деятельности:</i> <i>Переводческая:</i> обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода; составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально-ориентированных областях перевода. <i>Консультативно-коммуникативная:</i> проведение деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; разработка и применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
--	--

	составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально-ориентированных областях межкультурной коммуникации. <i>Научно-исследовательская:</i> изучение, критический анализ и проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований; Изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики русского жестового языка, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации на русском жестовом языке с применением современных методик научных исследований; выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность обучения иностранным языкам, межкультурных и межъязыковых контактов; выявление и критический анализ конкретных проблем русского жестового языка, влияющих на эффективность межкультурной коммуникации; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения; Выявление и анализ лингвокультурологических (лексических, семантических, грамматических и стилистических) характеристик, диалектов и идиолектов русского жестового языка, влияющих на эффективность межкультурных контактов между глухими и слышащими; системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий; проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня. <i>Лингводидактическая:</i> анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ; проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных
--	--

	групп обучающихся; разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий; применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания. В соответствии с выбранными видами профессиональной деятельности данная ОПОП является программой академической магистратуры.
Требования профессиональных стандартов (при наличии) или ЕКС	Указать учитываемый профессиональный стандарт (стандарты), установленные ПС уровень квалификации, требования к образованию, обобщенные трудовые функции. 1. 11.006 Профессиональный стандарт «Редактор средств массовой информации». Наименование вида профессиональной деятельности: Редактирование и подготовка материалов к публикации в средствах массовой информации (СМИ). Основная цель вида профессиональной деятельности: Удовлетворение потребностей населения в актуальной информации различной тематики. Требования к образованию и обучению: Высшее образование - бакалавриат в области СМИ. Обобщенные трудовые функции: А 6: Работа над содержанием публикаций СМИ. Трудовые функции: А/01.6 Выбор темы публикации (разработка сценариев) А/02.6 Подготовка к публикации собственных материалов (работа в эфире) А/03.6 Отбор авторских материалов для публикации А/04.6 Редактирование материалов В 7: Организация работы подразделения СМИ Трудовые функции: В/01.7 Разработка концепции авторских проектов В/02.7 Планирование и координация деятельности подразделения В/03.7 Анализ результатов деятельности подразделения В/04.7 Установление и поддержание контактов с

	внешней средой 2. 01.001. Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» 1. Учитель: высшее образование или среднее профессиональное образование в рамках укрупненных групп направлений подготовки высшего образования и специальностей среднего профессионального образования "Образование и педагогические науки" или в области, соответствующей преподаваемому предмету, либо высшее образование или среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование по направлению деятельности в образовательной организации (Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменением, внесенным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).; 2. Педагог дополнительного образования: высшее образование или среднее профессиональное образование в рамках укрупненных групп направлений подготовки высшего образования и специальностей среднего профессионального образования "Образование и педагогические науки" или высшее образование либо среднее профессиональное образование в рамках иного направления подготовки высшего образования и специальностей среднего профессионального образования при условии его соответствия дополнительным общеразвивающим программам, дополнительным предпрофессиональным программам, реализуемым организацией,
--	---

осуществляющей образовательную деятельность, и получение при необходимости после трудоустройства дополнительного профессионального образования по направлению подготовки "Образование и педагогические науки" (Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 мая 2018 г. № 298н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28 сентября 2018 г., регистрационный № 52016).

Согласно «Квалификационному справочнику должностей руководителей, специалистов и других служащих» (утв. Постановлением Минтруда России от 21.08.1998 N 37) (ред. от 27.03.2018):

3. Должность: «Переводчик»:

Должностные обязанности. Переводит научную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу, патентные описания, нормативно-техническую и товаросопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными учреждениями и предприятиями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров. Выполняет в установленные сроки устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении научных и технических терминов и определений. Осуществляет редактирование переводов. Подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации. Участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам. Ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующей отрасли экономики, науки и техники, а также учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Должен знать: иностранный язык; методику научно-технического перевода; действующую систему координации переводов; специализацию деятельности учреждения (организации); терминологию по тематике

	исследований и разработок на русском и иностранных языках; словари, терминологические стандарты, сборники и справочники; основы научного и литературного редактирования; грамматику и стилистику языка; основы организации труда; основы трудового законодательства; правила и нормы охраны труда. Требования к квалификации. Высшее профессиональное образование без предъявления требований к стажу работы. 4. Должность: «Младший редактор»: Должностные обязанности. Под руководством редактора осуществляет техническую подготовку рукописей к сдаче в набор. Проверяет цитаты и цифровые данные по первоисточникам, полноту библиографического описания и наличия в тексте ссылок на первоисточники, транскрипцию имен, терминов, наименований, правильность написания и унификацию символов, единиц измерения, соблюдение единообразия обозначений в иллюстрациях, тексте. Считывает рукопись после перепечатки, исправляет допущенные при этом ошибки, вписывает формулы, специальные знаки и буквы редко применяемых алфавитов, иностранный текст. Проверяет комплектность рукописей, нумерует страницы издательских экземпляров, направляемых полиграфическим предприятиям. По поручению редактора переносит авторскую правку в рабочий экземпляр. Регистрирует принятые рукописи и сроки выполнения авторами, внешними редакторами и другими лицами, участвующими в подготовке материала к изданию, заключенных с ними издательских договоров и трудовых договоров (контрактов). Ведет оперативный учет хода выполнения графиков подготовки и прохождения рукописей и корректурных оттисков. Подготавливает заявки в бухгалтерию на выплату авторских гонораров. Ведет делопроизводство в отделе, хранит авторские рукописи и документы, относящиеся к ним, в установленном действующими правилами порядке. Должен знать: основы редакционно-издательской работы; методы редактирования научно-методической литературы, информационных и нормативных материалов; порядок подготовки рукописей к сдаче в
--	---

	производство, подписания корректурных оттисков к печати; грамматику и стилистику русского языка; правила корректуры и стандартные корректурные знаки; государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения; действующие условные сокращения; основы технологии полиграфического производства; основы делопроизводства; основы экономики, организации труда; основы трудового законодательства; правила и нормы охраны труда. Требования к квалификации: Среднее профессиональное образование без предъявления требований к стажу работы. 5. Должность «Технический редактор» Должностные обязанности. Осуществляет техническое редактирование изданий с целью обеспечения их высококачественного полиграфического исполнения. Участвует в разработке проектов художественного и технического оформления изданий. В соответствии с характером изданий уточняет построение рукописи, проверяет правильность ее структуры (разбивку на разделы, части, главы и т.п.) и соподчинения заголовков в оглавлении. Определяет техническую пригодность оригинала к набору. Производит разметку оригинала издания, указывает технику набора, порядок расположения иллюстраций и элементов оформления изданий. Подготавливает макеты художественного и технического оформления сложных изданий, сложных по построению полос (таблиц, рисунков, орнаментов). Проверяет авторские подлинники иллюстраций с целью установления возможности их использования для создания оригиналов, пригодных к полиграфическому воспроизведению, и определяет технологические особенности их изготовления. Составляет технические издательские спецификации и контролирует выполнение указаний по полиграфическому исполнению печатного издания. Проверяет и обрабатывает корректурные оттиски, оценивает качество набора, композицию каждой полосы и разворота. Контролирует соблюдение полиграфическими предприятиями требований, установленных спецификациями, дает соответствующие указания по исправлению допущенных при наборе ошибок и недостатков
--	---

	технического оформления. Обрабатывает корректуру пробных оттисков иллюстраций, расклеивает их в порядке нумерации. Устраняет нарушения, вызываемые изменениями текста редактором, сверяет с текстом оглавление, проверяет правильность построения заголовков и их шрифтового оформления, размечает вклейки. Совместно с художественным редактором подготавливает к печати обложку (переплет). Проверяет и заполняет выходные данные издания. Просматривает сигнальные экземпляры, проверяет качество печати, брошюровочно-переплетных и отделочных работ. Принимает меры по улучшению полиграфического исполнения изданий при изготовлении тиража. Должен знать: методы технического редактирования научно-методической литературы, информационных и нормативных материалов; технические правила подготовки и разметки текстовых оригиналов для книжно-журнальных изданий, подготовки и оформления оригиналов иллюстраций; порядок составления технической издательской спецификации, проектов художественно-технического оформления изданий; правила подготовки рукописи к сдаче в производство, корректурных оттисков к печати; стандарты и технические условия по художественно-техническому оформлению изданий; типографские шрифты и правила их применения; порядок расчета объема изданий; планово-учетные единицы измерения издательской и полиграфической продукции; стандартные корректурные знаки и обозначения; действующие нормативы на техническое редактирование; технологию полиграфического производства; экономику и организацию полиграфического производства; основы организации труда и трудового законодательства; правила и нормы охраны труда. Требования к квалификации. Высшее профессиональное образование без предъявления требований к стажу работы или среднее профессиональное образование и стаж работы по специальности не менее 3 лет.
Требования к	В результате освоения программы магистратуры

результатам освоения программы (в соответствии с ФГОС ВО и указанием дополнительных компетенций)	по направлению подготовки 42.04.05 Лингвистика у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Общекультурные компетенции: способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3); готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5); готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6); владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7); владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8); способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9); способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-
---	---

	10); способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11); способностью использовать действующее законодательство (ОК-12); готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13); готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14); способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15); способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16) Общепрофессиональные компетенции: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1); владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ОПК-2); владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3); владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4); владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5); владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6); способностью представлять специфику иноязычной
--	--

	научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках (ОПК-7); способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках (ОПК-8); готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9); владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10); способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11); владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12); способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13); владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14); способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и готовностью творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15); способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16); владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17); способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18); способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
--	---

	(ОПК-19); готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20); способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21); владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22); способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23); способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24); способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25); способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26); готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27); способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28); владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29); владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);
--	---

	владением навыками организации научно-исследовательской работы и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31); владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32). Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) по видам профессиональной деятельности: Лингводидактическая: владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1); способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2); владением современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3); способностью эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное профессиональное образование (ПК-4); Переводческая: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16); владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17); способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);
--	---

	владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19); способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-20); владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-21); владением навыками синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (ПК-22); владением этики устного перевода (ПК-23); владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-24); консультативно-коммуникативная: способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25); способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26); способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27); научно-исследовательская: готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач
--	---

	(ПК-32); способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33); владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34); владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35); способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36); владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37)
Дисциплины (модули)	Программа состоит из обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений (далее соответственно – базовая часть и вариативная часть): Б1.Б – Базовая часть: 1. Б1.Б.1 Философия науки и образования 2. Б1.Б.2 Актуальные проблемы лингводидактики 3. Б1.Б.3 Иностранный язык в научной сфере 4. Б1.Б.4 Теория языка 5. Б1.Б.5 Филология в системе гуманитарного знания: Методы лингвистических исследований 6. Б1.Б.6 Основы анализа медиатекста Б1.В – Вариативная часть 8. Б1.В.ОД Обязательные дисциплины 9. Б1.В.ОД.1 Современные теоретические подходы в социально-гуманитарном знании 10.1 Б1.В.ОД.2 Филология в системе гуманитарного знания: Современная парадигма (набор 2019г.) 10.2 Б1.В.ОД.2 Корпусные технологии в лингвистических учениях (набор 2020г.) 11. Б1.В.ОД.3 Социолингвистика 12. Б1.В.ОД.4 Теория и практика речевого воздействия 13. Б1.В.ОД.5 Психолингвистика медиатекста 14. Б1.В.ОД.6 Рекламная коммуникация (реклама как дискурс и разновидность рекламной коммуникации)

	в лингвистике) 15. Б1.В.ОД.7 Теория и практика кросс-культурной коммуникации 16. Б1.В.ОД.8 Копирайтинг 17. Б1.В.ОД.9 Филологическая деятельность в пресс-службах 18. Б1.В.ДВ Дисциплины по выбору 19. Б1.В.ДВ.1.1 Социально-политическая лексика иноязычного медиатекста 20. Б1.В.ДВ.1.2 Иноязычная пресса 21. Б1.В.ДВ.2.1 Лингвистическая работа с нехудожественным текстом 22. Б1.В.ДВ.2.2 Лингвострановедческий анализ иноязычного медиатекста 23. Б1.В.ДВ.3.1. Аудирование и интерпретация иноязычных медиатекстов 24. Б1.В.ДВ.3.2. Перевод иноязычных медиатекстов 25. Б1.В.ДВ.4.1 Контент веб-сайтов 26. Б1.В.ДВ.4.2 Медиарилейшенз
Практики	1. Б2. П.1. Производственная практика. Педагогическая практика 2. Б2.П.2. Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности 3. Б2.П.3. Производственная практика. Преддипломная практика. 4. Б2.П.4. Производственная практика. Научно-исследовательская работа 5. П2.П.5. Производственная практика. Научно-исследовательская работа
Государственная итоговая аттестация	Б3 Государственная итоговая аттестация Б3.Д.1 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
Практическая подготовка	Образовательная деятельность в форме практической подготовки организована при реализации следующих учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) практик, иных компонентов образовательной программы предусмотренных учебным планом:

	Б2. П.1. Производственная практика. Педагогическая практика Б2.П.2. Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности Б2.П.3. Производственная практика. Преддипломная практика. Б2.П.4. Научно-исследовательская работа П2.П.5. Научно-исследовательская работа
Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации образовательной программы	Выписка из ФГОС ВО 3+ по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) (Приказ Министерства образования и науки РФ № 783 от 1 июля 2016г.): 7.2 Требования к кадровым условиям реализации программы магистратуры: 7.2.2. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, должна составлять не менее 70 процентов; 7.2.3. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, должна быть не менее 70 процентов; 7.2.4. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы магистратуры (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих программу магистратуры, должна быть не менее 10 процентов для программы академической магистратуры; Реализация программы магистратуры обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками организации, а также лицами, привлекаемыми к

	реализации программы магистратуры на условиях гражданско-правового договора. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры составляет 100%, что соответствует требованию ФГОС не менее 70 процентов. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, составляет 88, 68%, что соответствует требованию ФГОС не менее 70 процентов для программы академической магистратуры. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы магистратуры (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих программу магистратуры, составляет 11,07%, что соответствует требованию ФГОС не менее 10 процентов для программы академической магистратуры. Общее руководство научным содержанием программы магистратуры направленности «Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)» осуществляется штатным научно-педагогическим работником организации, имеющим ученую степень, осуществляющим самостоятельные научно-исследовательские проекты и участвующим в осуществлении таких проектов по направлению подготовки, имеющим ежегодные публикации по результатам указанной научно-исследовательской деятельности в ведущих отечественных и зарубежных рецензируемых научных журналах и изданиях, а также осуществляющим ежегодную апробацию результатов указанной научно-исследовательской (творческой)
--	--

	деятельности на национальных и международных конференциях.
Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда	При реализации программы магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика «Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)» каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам и электронной информационно-образовательной среде СВФУ. Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда СВФУ обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории СВФУ, так и вне её. Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, её использующих и поддерживающих.
Материально-техническая база и учебно-методическое обеспечение	СВФУ располагает материально-технической базой, учебно-методическим обеспечением, необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и электронными библиотечными системами. Библиотечный фонд СВФУ укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 50 экземпляров каждого издания из основной литературы, перечисленных в рабочих программах дисциплин (модулей), практик. И не менее 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.
Ведущие преподаватели	Магистерская программа «Межкультурная коммуникация в медиасфере (СМИ и пресс-службы)» реализуется ведущими преподавателями Института зарубежной филологии и регионоведения, других подразделений СВФУ, а также работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы магистратуры: 1. Павлова Н.С., к.филол.н., доцент кафедры «Философия» Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 2. Яковлева А.Н., д.пед.н., зав.кафедрой «Немецкая филология» Института зарубежной филологии и

	регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 3. Сабурова Н.В., к.филол.н., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 4. Поскачина Е.Н., к.филол.н., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 5. Находкина А.А., к.филол.н., зав.кафедрой «Перевод» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 6. Карнаухова А.А., к.пед.н., доцент кафедры «Реклама и связи с общественностью» Филологического факультета Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 7. Михайлова В.В., к.филол.н., доцент кафедры «Семеноведение» Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 8. Мельничук О.А., д.филол.н., директор Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 9. Филиппова С.В., к.филол.н., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 10. Сальникова О.М., к.филол.н., доцент кафедры «Реклама и связи с общественностью» Филологического факультета Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 11. Дьяконова Е.С., к.филол.н., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 12. Мельничук Т.А., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 13. Кысылбаикова М.И., к.филол.н., доцент кафедры «Английская филология» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова
--	--

	14. Данилова Н.И., д.филол.н., зав.сектором Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера 15. Корякина М.И., к.пед.н., доцент кафедры «Социально-гуманитарных дисциплин» Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Арктический государственный агротехнологический университет» 16. Пермякова Т.Н., к.филол.н., доцент кафедры «Восточные языки и страноведение» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 17. Петрова Л.Д., руководитель Центра поддержки экспорта Государственного бюджетного учреждения «Агенство по привлечению инвестиций и поддержке экспорта РС (Я)», г. Якутск 18. Анисимов А.Б., к.филол.н., доцент кафедры «Перевод» Института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова 19. Петрова Е.В., руководитель службы построения компаний «I Speak English» 20. Кривцова М.С., директор языкового центра «Полиглот»
Перечень вступительных испытаний	Мотивационное письмо, собеседование
Контакты	Сабурова Наталья Владимировна, руководитель магистерской программы: Тел. 89248604198 E-mail: natalya_saburova@inbox.ru